

BEROLINA
PARADE



NDR – 1040 Berlin, Hessische Strasse 11–12
DDR – 1040 Berlin, Hessische Straße 11–12
nositel Řádu za zásluhy o vlast ve zlatě

Generální ředitel: Otto Netzker
Náměstek generálního ředitele: Inge Sakowski
Umělecký ředitel: Mario Turra



CIRKUS BEROLINA

Ředitel: Hans Bernsdorf
Umělecký vedoucí: Siegfried Hertel
Ekonomický vedoucí: Armin Gerber
Technický vedoucí: Hans Günter Flehsig
Tisk/reklama a propagace: Harry Fracke

Mili naši návštěvníci, dobrý den!

Dovoluji mi, abych Vás co nejsrdečněji přivítal pod šapítem cirkusu BEROLINA, jednom z cirkusů Státních cirkusů NDR (VEB ZENTRAL-ZIRKUS).

Těší mne, že se s Vámi setkáváme na představení našeho cirkusu, na programu, který jsme nazvali

Cirkusová kavalkáda.

Svým uměním se Vám pochlubí vynikající umělci, cvičená zvířata i roští clowni. Cirkusovou kavalkádu spoluvytvářejí však také efektní kostymy, moderní výprava, náročné osvětlovací prostředky i odpovídající hudební doprovod.

Nepřijždíme mezi Vás poprvé, pohostinské hry Cirkusu Berolína v letech 68/69 a 74/75 byly pro nás neobyčejně radostnými zážitky. Úspěchy, kterých jsme při těchto zájezdech v CSSR dosáhli, nás zavazují. Byly pro nás vodítkem, abychom letošní program vybrali zvláště pečlivě a náročně.

Naše vlast — NDR oslavila třicet let své úspěšné existence. Chceme proto předvést občanům přátelské sousedské země — Československé socialistické republiky — výsledky úspěšného vývoje cirkusového umění za toto období.

Kolektiv cirkusu BEROLINA bude v CSSR hostovat po osm měsíců, navštívíme řadu měst od Ostravy přes Brno až po hlavní město Prahu.

Naším cílem a snahou je předvést Vám vynikající cirkusový program hodný prozvěsti, kterou si cirkusy z NDR ve Vaší zemi získaly.

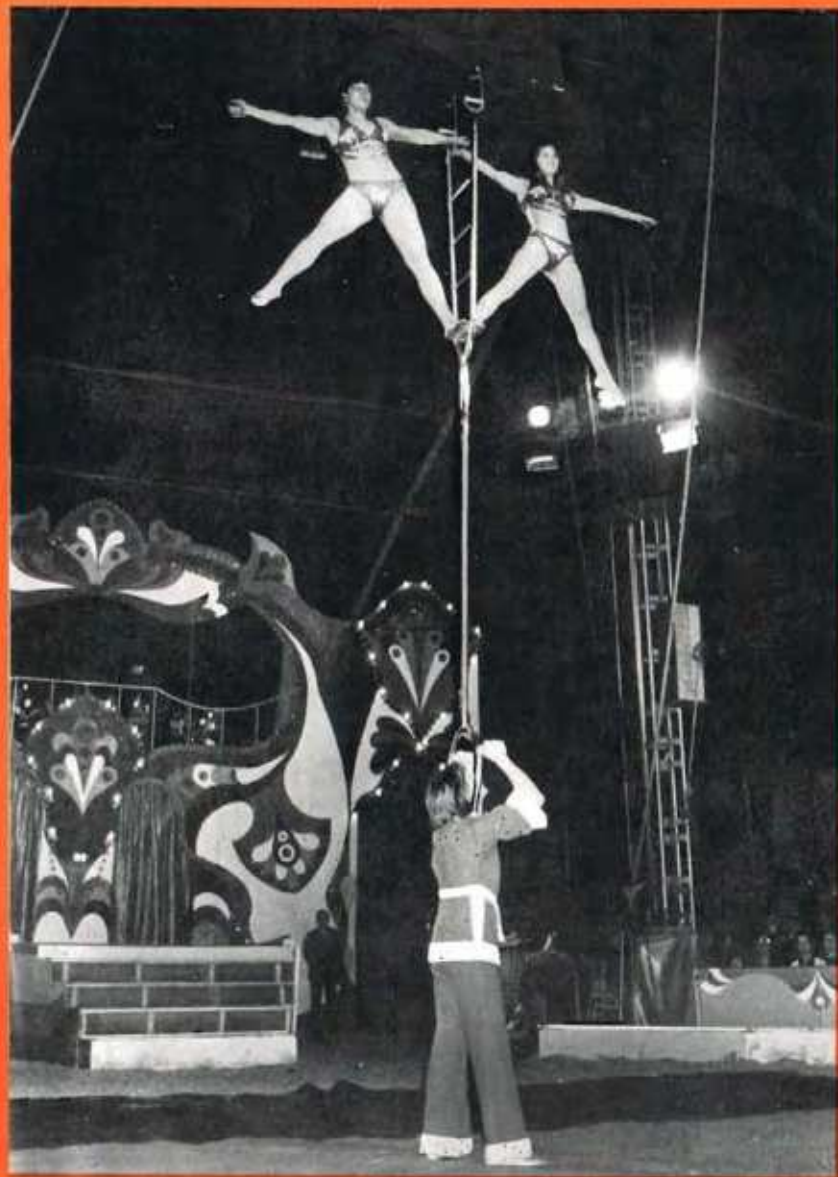
Jsem přesvědčen, že tyto naše snahy se setkají s úspěchem a přeji Vám jménem celého našeho kolektivu dobrou zábavu.

HANS BERNSDORF
Ředitel Cirkusu Berolína





Gerhard Quaiser se vypracoval se svou dresurou indických slonů mezi vyslovenou evropskou špičku především ojedinělým belancováním tří slonů na koulích. Dresura byla oceněna Uměleckou cenou NDR a v loňském roce vzbudila vyslovený rozruch u kritiky i obecnosti nejen v Paříži, ale i v dalších 128 francouzských městech.



3 MELARIS uvádějí svou akrobacii na perské tyči neobyčejnou směsí ukázek orientální artistiky: žonglování diablem, tairí a podobně.

CIRKUS BEROLINA

Nejmodernější cirkus Německé demokratické republiky

240 os vlastního transportu — 120 účinkujících — 80 zvířat. Poprvé v CSSR unikátní cirkusový stan samonosné konstrukce

Cirkusová kavalkáda

prehlídka mistrů cirkusové artistiky, dresury a humoru.

Cirkusová kavalkáda

Program cirkusu Berolina 1980

Představení nastudovali a řídí:

Gabor Dorsch a Siegfried Hertel

Dirigent:

Hansi Reinecker

Průvodní slovo:

Barbara Wiesner

1. část

Čtené publikum — cirkusová kavalkáda začíná!

VYSOKÁ SKOLA CIRKUSOVÉ JIZDY

Helmut Rudat na hannoverském hřebci Gulliverovi

BEPPPO + OTTO

Clowni cirkusu Berolina po celý večer v manéži

EXOTICKÁ KARAVANA

Gerhard Quaiser se svou skupinou dvanácti druhů kopytníků ze všech končin světa

3 MELARIS

Akrobacie na perské tyči v neobvyklém podání

La RAJA

Překvapující vystoupení s hroznýši a kraitami

DUO CATREE und KATRIN

Zvedací akrobacie

DRESURA INDICKÝCH SLONU

Připravil a předvádí Gerhard Quaiser

SYMFONIE DŽUNGLI, PRALESU A POUŠTI

Peter Staneck s asistentkou předvádějí dresuru 16 šelem ze všech kontinentů



Skupina MAJONG. Zangiování netradičně: v závěsu na kolmých stožárech.



La Raja se svými asistenty vyvolává v manéži atmosféru napětí a nefalšované exotiky. Hlavními aktéry tohoto vystupu je ovšem osm obrovitých hadů — hroznýšů a kraitů.

Cím by byl cirkus bez koní?

Pro odborníky i prosté diváky by to už nebyl pravý cirkus. Dresury koní nesmějí chybět ani v moderním cirkusovém programu a nechybí proto také v našem. Máme radost, že Vám můžeme představit manželský pár, který patří v NDR ke špičce tohoto oboru, Ingrid a Helmut Rudatovy. Oba umělci předváděli své vynikající koňské skupiny nejen ve své vlasti, ale i v řadě evropských zemí. Za své umělecké úspěchy v oboru dresury koní byl Helmut Rudat vyznamenán Uměleckou cenou NDR.

Zvěřinec cirkusu Berolina

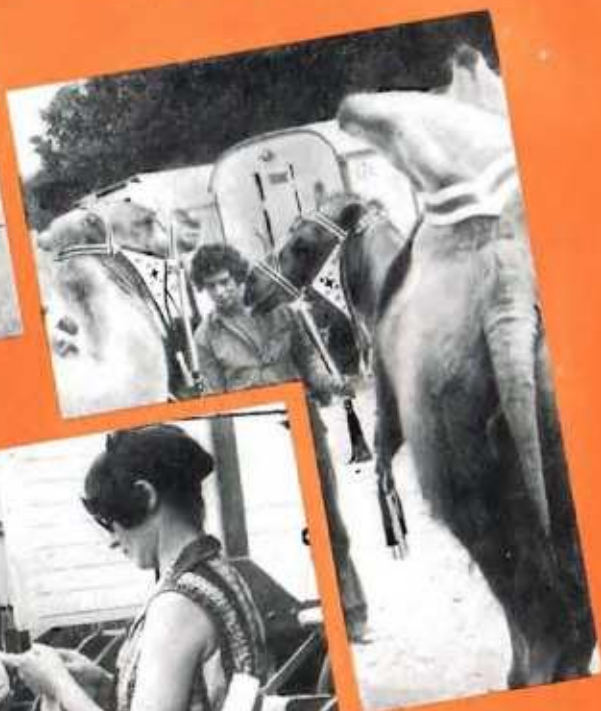
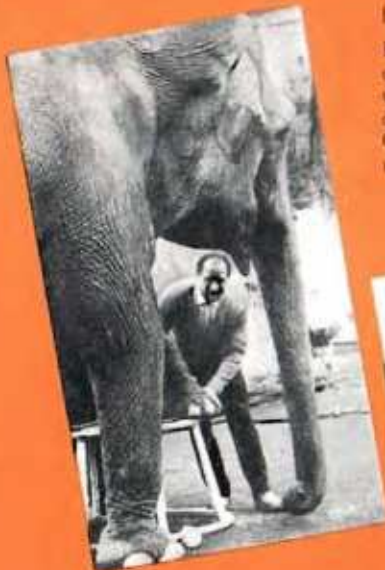
Ve zvěřinci cirkusu Berolina najdete zvířata z celého světa, stačí připomenout osm druhů šelem včetně nevidaného křížence lva s tygrem, nazvaného „liger“, celou přehlídku různých druhů skotu od komického skotského náhorního skotu až po majestátního jihoafrického watusi. Kromě exotických zvířat uvidíte v našem zvěřinci také mnoho ukázek zvěře domácí. Návštěvu zvěřince doporučujeme zvláště školním třídám, pionýrským skupinám a kolektivním návštěvám.

Naše cestující zoologická zahrada je otevřena o zahajovacím dnu od 13 do 19 hodin, další dny od 9 do 19 hodin a v poslední den našeho hostování od 9 do 16 hodin. Přejeme Vám početněnou čtvrt hodinku ve společnosti našich zvířat a příjemnou zábavu na našem programu „Cirkusová kavalkáda“.



Lidé z maringotek

Kdo z vás, pro které dnes vytváříme pravou cirkusovou atmosféru, zná něco víc o rubu naší práce. Kdo z vás ví, že každoročně vystoupíme během 240 dnů až čtyřstokrát a to v padesáti až šedesáti městech? Chceme Vám cirkusově zákulisí přiblížit alespoň několika letnými záběry fotoreportéra.



Cirkusová kavalkáda

Program cirkusu Beralina 1980

2. část

ELWOCARIS

Exentrikave na trampolině

OTTO LEHMANN

Veselá dresura paniků s opičkami

5 PALOMAS

Vzdušný balet pod kopulí cirku

8 MAJONG

Zongléři na stožárech

VOLNA DRESURA LIPICANU

Nositel Státní ceny Helmut Rudol

11 ARKONAS

Mistři akrobacie na odrazovém můstku

VODNÍ FANTASIE

KOUZELNÁ FONTÁNA BAREV A MELODI

HANS REINECKER

řídí orchestr cirkusu Beralina

BARBARA WIESNER a GABOR DORSCH

Průvodní slova

Kostymy:

Výprava:

Hudební arrangement:

Mistr světél:

Rekvizity:

Margot Franke / Klaus Schönfeldt

Eberhard Schwenk

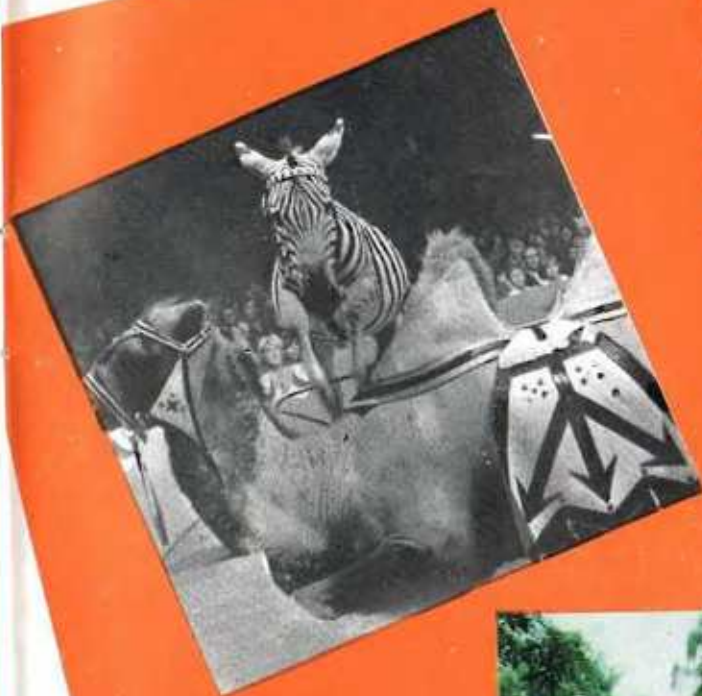
W. Schmück / E. Kaiser / H. Barth

Helmar Apelt

Klaus Geppert



11 ARKONAS jsou našimi nejmladšími kolegy. Teprve na jaře rozmnožili řady uměleckého souboru cirkusu Berolina, jako čerství absolventi Státní artistické školy v Berlíně. Držíme jim palce!



Přehlídky exotických zvířat jsou v cirkusových programech tradicí. Zřídka však uvidíme tak pestrá přehlídka jak ji předvádí Gerhard Quaiser. Kromě zeber, oslů, velbloudů i jejich jihoamerických příbuzných (lama, guanaco) uvidíte zástupce mnoha druhů divokého i zdomácněného skotu.



11 ARKONAS

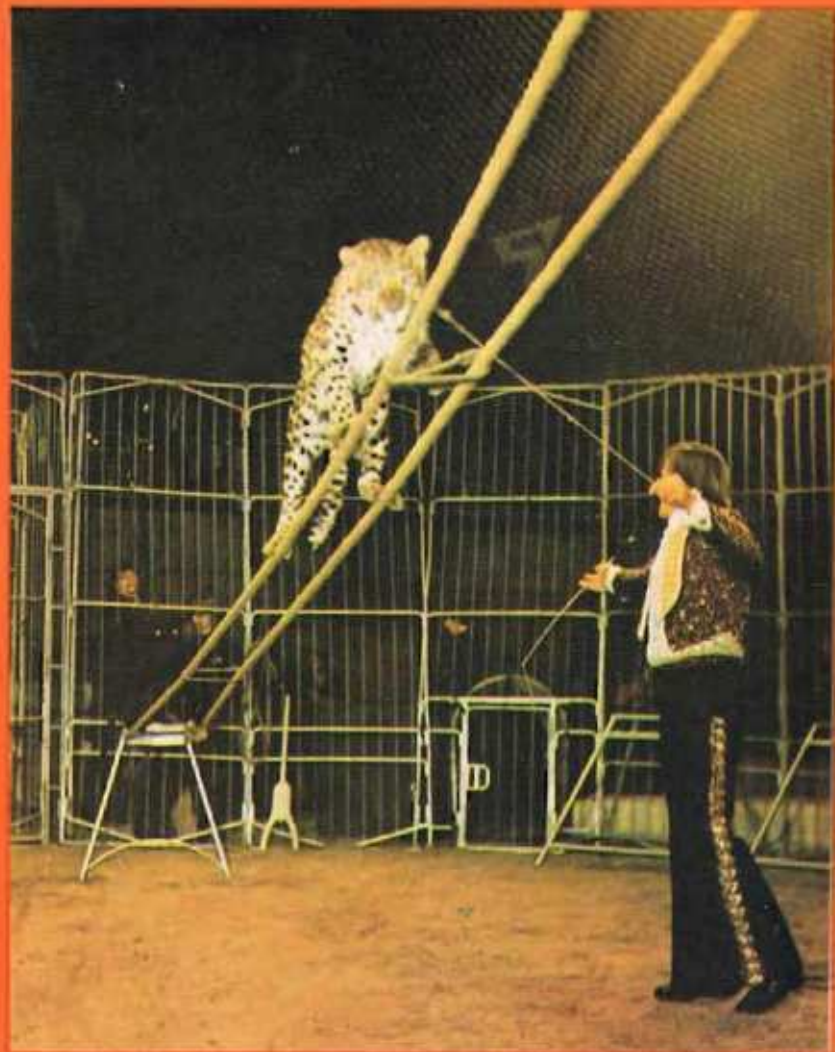


Hvězdami cirkusového nebe — těmi skutečně jsou mladé vzdušné akrobatky, které vystupují pod společným jménem „5 Palomas“.
Nejen služebními lety, ale i svým věkem patří mezi nejmladší členy našeho uměleckého souboru. Od absolutaria Státní artistické školy vystupují věrně stále s kolektivem cirkusu Berolina.

BEPPO A OTTO

jsou clowny cirkusu Berolina. Seznámíte se s nimi sami. Uvidíte také, že jejich žertům neunikne ani hlasatelka Barbara.





Vydavatel: Staatszirkus der DDR, DDR-1040 Berlin, Hessische Straße 11-12
Städt. Zirkus NDR, DDR-1040 Berlin, Hessische Straße 11-12

Za obsahovou odpověď odpovídá: generální ředitel Otto Netzker

Redakce: Wolfgang Müller

Textová spolupráce: Jifi Varel

Grafická úprava:

† Kurt Koberstedt/Heinz Rommelt

Fotografie: Olaf Meit, Horst Singer, soukromé

Sazba a tisk: Ag 517/4/80 - IV-5-16 - 176